

emerio®

PH-121263.1



Flächenheizung (DEU)

Radiatore a pannello (ITA)

Felületfűtés (HUN)

Grijanje površina (HRV)

Ploskovno ogrevanje (SVN)



Inhalt – Contenuto – Tartalom – Sadržaj – Vsebina

Bedienungsanleitung – Deutsch	- 2 -
Manuale d'istruzioni – Italiano	- 12 -
Használati útmutató – Magyar	- 22 -
Uputa za korištenje – Hrvatski	- 32 -
Navodila za uporabo – Slovenščina	- 42 -

Wichtig: Lesen Sie vor Verwendung dieses Heizgerätes diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Zwecke gut auf.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.


SICHERHEITSHINWEISE (VOR BETRIEB DES HEIZGERÄTS DURCHLESEN)

1. Lesen und bewahren Sie diese Anleitungen auf. Achtung: Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
5. Kinder unter 3 Jahre sollten ferngehalten werden, außer sie werden ständig beaufsichtigt.
6. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nur an- und ausschalten, unter der Voraussetzung, dass es an die normale Betriebsposition platziert oder montiert wurde und sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Gerätes unterrichtet wurden und die involvierten Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

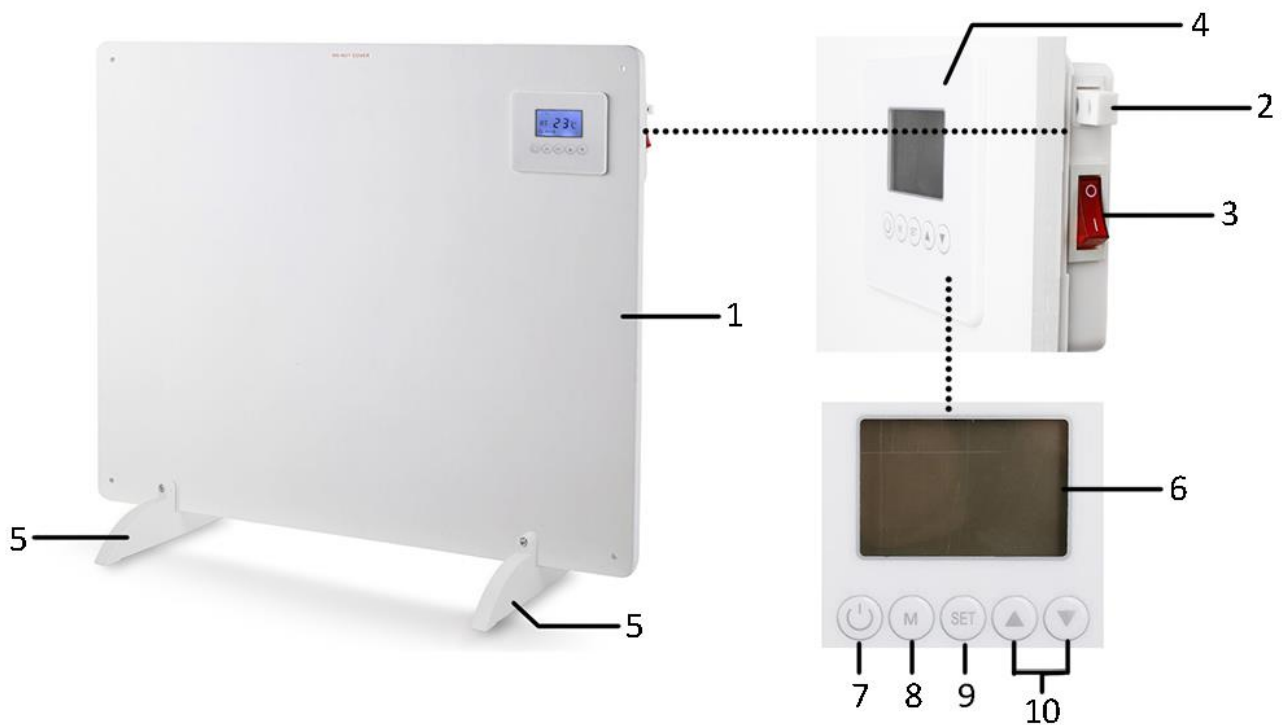
7. **VORSICHT — Einige Teile dieses Produktes werden sehr heiß und können Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen muss besonders aufgepasst werden.**
8. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
9. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen.
10. **WARNUNG:** Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Kontrolle der Zimmertemperatur ausgestattet. Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Zimmern, wenn sich darin Personen befinden die nicht fähig sind das Zimmer alleine zu verlassen, außer sie werden ständig beaufsichtigt.
11. Das Heizgerät darf nicht in Badezimmern, Waschbereichen oder ähnlichen Orten verwendet werden. Das Heizgerät niemals so aufstellen, dass es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen kann.
12. Nicht im Freien verwenden. Nicht zum Trocknen von Kleidung oder anderer Stoffe verwenden.
13. Das Heizgerät nicht auf Teppiche mit einem sehr hohen Flor stellen.
14. Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.
15. Verwenden Sie das Heizgerät nicht an Orten, an denen brennbare Stoffe gelagert werden oder an denen sich feuergefährliche Dämpfe befinden könnten.
16. Wenn das Heizgerät von einem Platz auf einen anderen gestellt wird, immer den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.
17. Das Heizgerät nicht verwenden, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist.
18. Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.

19. **WARNUNG:** Um eine Überhitzung des Heizgeräts zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
20. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit einer nicht dem Gerät beiliegenden, fremden Fernbedienung eingeschaltet werden.
21. **WARNUNG:** Bei beschädigten Gipsplatten darf das Heizgerät nicht verwendet werden.
22. Dieses Heizgerät ist nicht zum Einbau in Fahrzeuge und Maschinen geeignet.



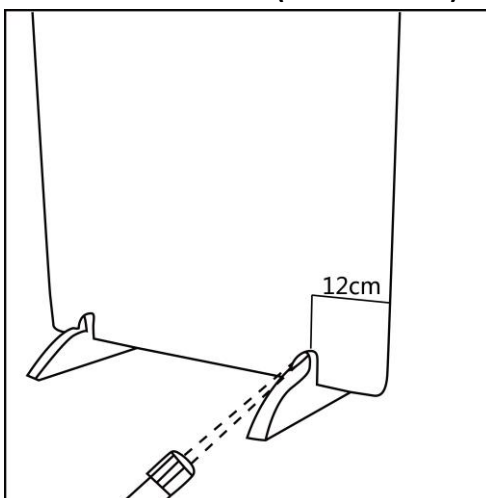
23.  Bedeutet " Nicht abdecken ".
24. Bitte lesen Sie den nachfolgenden Abschnitt in dieser Bedienungsanleitung, um mehr über die MONTAGE DER FÜßE zu erfahren.
25. Lassen Sie das Heizgerät nicht eingeschaltet, wenn Sie das Haus verlassen oder schlafen gehen. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn der Netzstecker mit der Steckdose verbunden ist.
26. Benutzen Sie das Heizgerät immer in aufrechter Position. Halten Sie brennbares Material wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Vorhänge usw. mindestens 100 cm vom Heizgerät entfernt.
27. Im Innern dieses Heizgeräts befinden sich Teile, die Hitze, Lichtbögen oder Funken erzeugen können. Nicht in Bereichen einsetzen, in denen Benzin, Lacke oder entzündliche Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.
28. Um Stromkreisüberlastungen zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht mit einem Anschluss verbunden werden, der bereits andere Verbraucher versorgt. Das Heizgerät nicht unter einer Steckdose installieren.
29. Bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker ziehen.
30. Während des Gebrauch wird das Gerät heiß. Die ungeschützte Haut vor heißen Flächen fernhalten, es besteht Verbrennungsgefahr.

BESCHREIBUNG DER TEILE



1. Heizkörper
2. Temperatursensor
3. Mechanischer Hauptschalter
4. Bedienfeld
5. Standfüße
6. LCD-Display
7. EIN-/AUS-Taste
8. Umschalter
9. Einstelltaste für Temperatur/Zeit/Timer
10. Plus- und Minustasten

MONTAGE DER FÜSSE (FREISTEHEND)



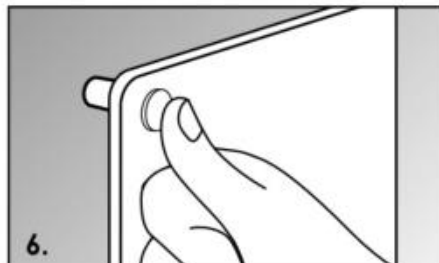
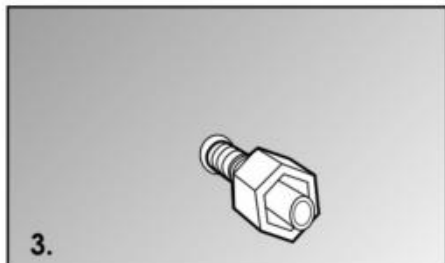
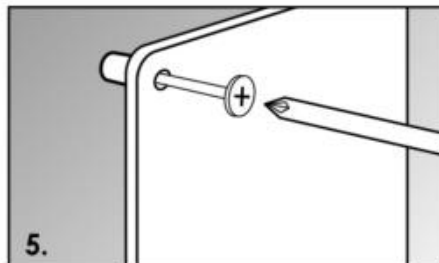
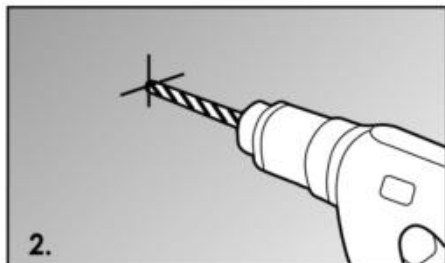
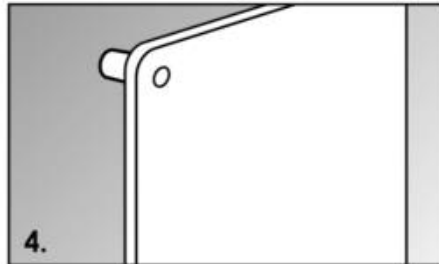
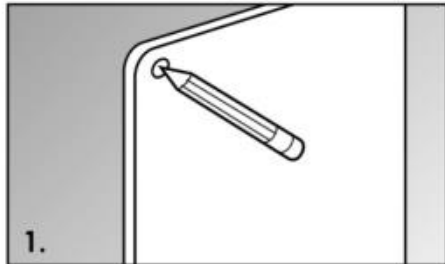
1. Die Standfüße auf den Boden absetzen. Das Gerät in die Aussparungen für die Standfüße einführen.
2. Zwischen den Standfüßen und den Geräteseiten 12 cm Abstand einhalten. Mit den beiden Schrauben fest anziehen.

MONTAGE AN DER WAND

Das Gerät wird mit Montagezubehör geliefert. Anhand der folgenden Abbildungen das Gerät mit dem Zubehör an der Wand montieren.

Zubehörset 1:

- 1 x Bohrer (8 mm)
- 4 x Abstandshülsen
- 4 x Schrauben
- 4 x Schraubkappen



1. Die vier Bohrlöcher an der Wand markieren. (Für eine optimale Heizwirkung sollte das Gerät in einer Höhe von 20 – 100 cm über dem Boden angebracht werden.)
2. Mit dem Bohrer die Löcher bohren.
3. Die Kunststoffhülsen in die Löcher einführen.
4. Die Befestigungsschrauben durch die Geräteöffnungen in die Hülsen einsetzen.
5. Die Schrauben in den Kunststoffhülsen festziehen.
6. Die Schraubenköpfe mit den Kappen abdecken. Damit die Kappen fest in den Schraubköpfen halten, etwas Klebstoff auftragen.

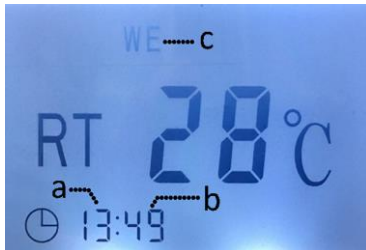
HINWEIS: Darauf achten, dass der Abstand zwischen der Unterseite des Geräts und dem Boden nach der Geräteinstallation nicht weniger als 20 cm beträgt.

BETRIEB

Gerät an eine geeignete Steckdose anschließen. Zum Einschalten stellen den Netzschalter auf Position „I“ stellen. Der Schalter wird beleuchtet und ein Piepton wird ausgegeben. Das Gerät ist auf Standby geschaltet. Zum Starten des Geräts den Ein-/Aus-Schalter drücken.

1. Vor dem ersten Gebrauch die aktuelle Uhrzeit am Gerät einstellen:

- 1) Die Taste „SET“ 3 Sekunden lang halten. Der Wert für die Stunde (a) blinkt im LCD-Display. Mit den Tasten „△“ und „▽“ die Stunde einstellen (00-23).
- 2) Die Taste „SET“ erneut drücken. Die Minutenzahl (b) blinkt auf. Mit den Tasten „△“ und „▽“ die Minuten einstellen (00-59).
- 3) Die Taste „SET“ weiter drücken. Der Wert für den Tag (c) blinkt nun. Mit den Tasten „△“ oder „▽“ einen Wochentag einstellen (MO-SO, Montag – Sonntag). Mit der Taste „SET“ die Einstellungen speichern.



2. Am Gerät zwischen Normalbetrieb und wochenweisem Betrieb umschalten.

1) Temperatur im Normalbetrieb einstellen:

- Mehrmals die Taste „M“ drücken, bis der Normalbetrieb eingestellt ist. Das Symbol für wöchentlichen Betrieb „☀“ wird unten links nicht angezeigt. Danach 10 Sekunden warten, bis der Normalbetrieb aktiviert ist. (Im LCD-Display erscheint folgendes.)
- Mit den Tasten „SET“ und mit „△“ oder mit „▽“ die gewünschte Temperatur einstellen (bis max. 37 °C). Zum Speichern der Einstellung erneut die Taste „SET“ drücken. Das Gerät arbeitet dann im Normalbetrieb ohne Zeitbegrenzung.



IN ZEHN SEKUNDEN



EINGESTELLT

IM BETRIEB

2) Im wöchentlichen Betrieb Temperatur und Timer einstellen:

- Mit der Taste „M“ auf wöchentlichen Betrieb umschalten. Unten links wird das Symbol für wöchentlichen Betrieb „☀“ angezeigt. Oben wird der Kalendertag (MO-SO) angezeigt. Den Tag für den Timer auswählen.
- Die Taste „SET“, „△“ und „▽“ drücken, um die gewünschte Temperatur sowie den Timer einzustellen (Ein- und Ausschaltzeit). Mit der Taste „SET“ die Einstellungen speichern.

Hinweis: Beim Einstellen des Timers für die Einschaltzeit blinken der Temperaturwert und die Buchstaben „on“ (an) abwechselnd. Beim Einstellen des Timers für die Ausschaltzeit blinken der Temperaturwert und die Buchstaben „off“ (aus) abwechselnd.




Hinweis:

1. Der Timer kann nur aktiviert werden, wenn das Gerät eingeschaltet ist und im wöchentlichen Betrieb arbeitet. Nach dem Speichern der Einstellung ist diese jede Woche gültig.
2. Beim Einstellen der Temperatur muss die Solltemperatur höher als die aktuelle Raumtemperatur sein.

3. Beim Einstellen des Timers muss die Abschaltzeit später sein als die Einschaltzeit. Andernfalls geht die Timerfunktion nicht in Betrieb.
4. Zum Kontrollieren der Einstellungen auf die Taste „M“ drücken. Das LCD-Display schaltet innerhalb von 10 Sekunden automatisch zur Anzeige der aktuellen Zeit und der Raumtemperatur um und keine weiteren Funktionen werden ausgeführt.
5. Die Temperatur-/Timerfunktion wird vor dem Ausschalten gespeichert und das Gerät startet später mit den vorherigen Temperatur-/Timereinstellungen wieder.

Raumtemperatur-Regelung mit Fenstererkennung:

Das Gerät verfügt über eine Funktion zur Erkennung offener Fenster. Dabei stellt sich das Gerät automatisch auf Standby, um Heizenergie zu sparen, sobald die Raumtemperatur mehr als 3°C absinkt, nachdem Türen, Fenster oder Lüftungssysteme geöffnet wurden. Wenn sich das Gerät wieder einschalten soll, müssen die Türen, Fenster bzw. Lüftungssysteme wieder geschlossen werden. Den Ein-/Aus-Schalter drücken, um das Gerät wieder zu starten.

Zum Einschalten dieser Funktion die Taste „△“ 5 Sekunden gedrückt halten. Zum Ausschalten dieser Funktion die Taste „▽“ 5 Sekunden gedrückt halten. Unten rechts im LCD-Display geht das Symbol „“ entsprechend an bzw. aus.

Folgende Hinweise beachten, falls das Heizgerät nicht funktioniert:

- Der Sicherheitsautomat bzw. FI-Schalter muss einwandfrei funktionieren.
- Das Heizgerät muss korrekt angeschlossen und die Steckdose intakt sein.
- Wenn der Netzschalter nicht leuchtet, muss das Gerät zur Reparatur direkt an einen Kundendienst geschickt werden.

SICHERHEITSSYSTEM

Das Gerät verfügt über ein Sicherheitssystem das das Gerät automatisch ausschaltet, wenn es überhitzt ist.

REINIGEN DES HEIZKÖRPERS

Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen den Heizkörper abkühlen, bevor Sie ihn reinigen. Reinigen Sie die Außenseite des Heizkörpers, indem Sie ihn mit einem feuchten und dann einem trockenen Tuch reinigen. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel und lassen Sie kein Wasser in den Heizkörper eindringen.

Um das Gerät von der Wand zu lösen, die Schraubkappen abnehmen und die Schrauben abmontieren. Das Gerät kann dann von der Wand genommen werden.

LAGERUNG DES HEIZKÖRPERS

Wenn der Heizkörper für längere Zeit nicht benutzt wird, sollte er vor Staub geschützt und an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahrt werden.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 425W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern,

■ bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Holland B.V.
Zomervaart 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Kundendienst:

T: +31(0)23 3034369
E: info.nl@emerio.eu

ERP-Informationen (DEU)

Lieferant: Emerio Holland B.V.
 Zomervaart 1A
 2033 DA Haarlem
 The Netherlands

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en):					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,425	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW	Manuelle Heizregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückmeldung	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,425	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	Nein
Bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	--	kW	Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	e_{lmin}	--	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	e_{lsb}	0	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein

				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagesregelung	Ja
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Ja
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Ja
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	Emerio Holland B.V. Zomervaart 1A 2033 DA Haarlem The Netherlands				

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 2015/1188 DER KOMMISSION vom 28. April 2015 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Einzelraumheizgeräten

Informationen bezüglich der Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

Importante! Leggere tutte le istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro.

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

AVVERTENZE DI SICUREZZA (LEGGERE PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO)

1. Leggere e conservare queste istruzioni. Attenzione! Le immagini contenute nel manuale sono esclusivamente a scopo di riferimento.
2. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano la necessaria esperienza e conoscenza se hanno ricevuto adeguate istruzioni per utilizzare il dispositivo in maniera sicura e hanno compreso i rischi impliciti.
3. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
4. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
5. I bambini al di sotto dei 3 anni devono essere sempre supervisionati.
6. I bambini tra i 3 e gli 8 anni accenderanno/spegneranno il dispositivo purchè sia stato posizionato o installato nella sua normale posizione di funzionamento e purchè abbiano ricevuto una adeguata supervisione o istruzioni sull'utilizzo del dispositivo in modo sicuro e purchè comprendano i rischi impliciti del suo utilizzo. I bambini dai 3 anni agli 8 non collegheranno, regoleranno nè svolgeranno operazioni di pulizia o manutenzione sullo stesso
7. **ATTENZIONE – Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e causare scottature. Fare**

particolare attenzione nel caso in cui siano presenti bambini e persone vulnerabili.

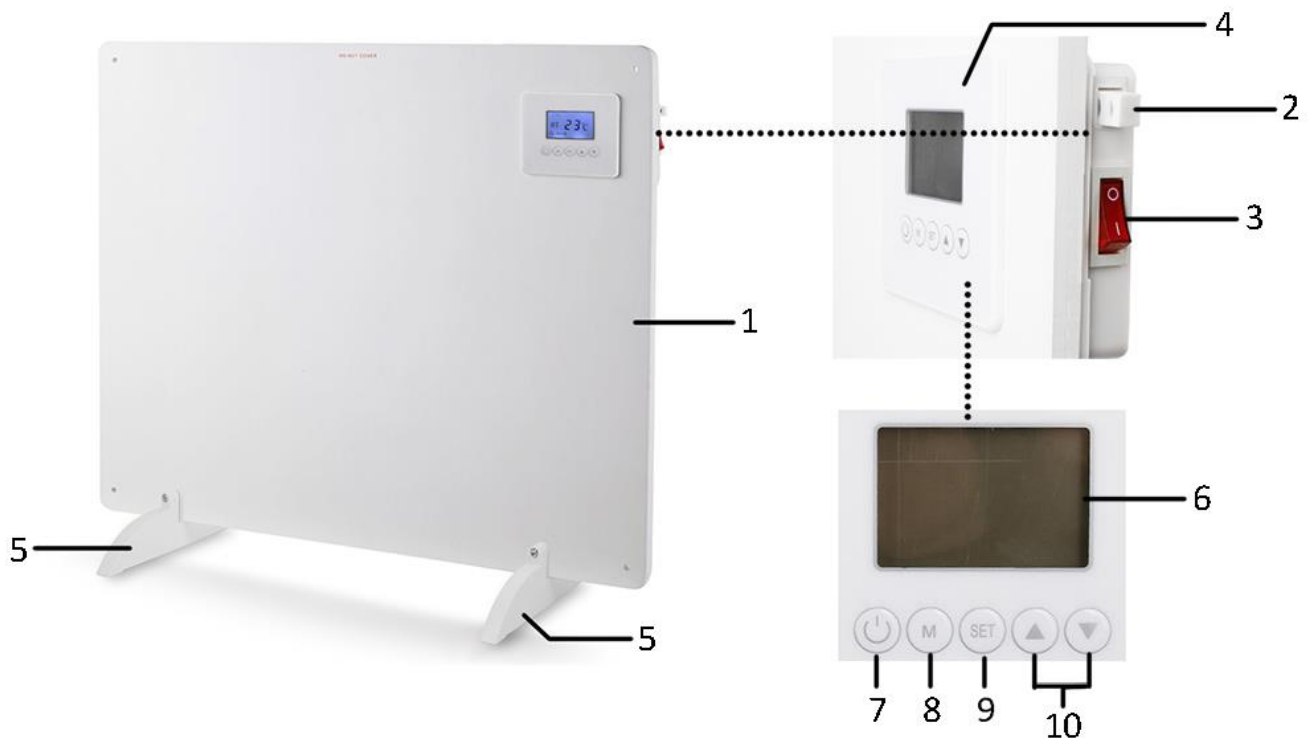
8. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
9. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e applicazioni simili.
10. **AVVERTENZA:** La stufa non è dotata di un dispositivo di controllo della temperatura della stanza. Non utilizzare la stufa in ambienti ristretti quando occupati da persone che non sono in grado di abbandonare la stanza da soli, salvo vi sia una costante supervisione.
11. L'apparecchio non deve essere utilizzato in stanze da bagno, locali lavanderia o in altri luoghi chiusi simili. Non posizionare l'apparecchio in punti da cui potrebbe cadere in una vasca da bagno o altri contenitori d'acqua.
12. Non usare all'aperto. Non usare l'apparecchio per asciugare indumenti o tessuti.
13. Non posizionare l'apparecchio su tappeti a pelo lungo.
14. L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente.
15. Non usare l'apparecchio in aree in cui sono conservati liquidi infiammabili o in cui potrebbero essere presenti vapori infiammabili.
16. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di spostarlo da un luogo a un altro.
17. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato.
18. Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine.
19. **AVVERTENZA!** Per evitare il rischio di surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.
20. L'apparecchio non deve essere attivato tramite interruttori temporizzati esterni o sistemi separati con telecomando non forniti insieme all'apparecchio.

21. AVVERTENZA! Non usare l'apparecchio se i pannelli sono danneggiati.
22. Questo apparecchio non è adatto all'assemblaggio in veicoli e macchinari.



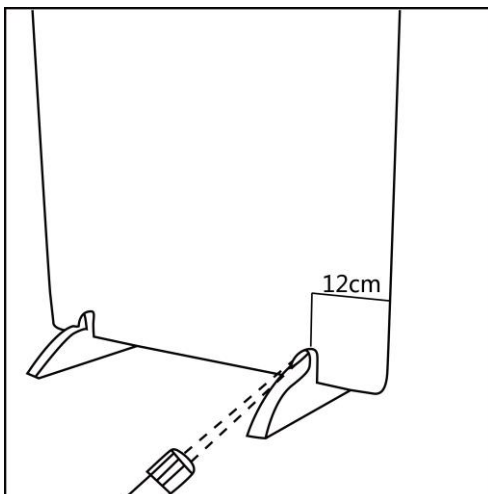
23. Signifia "NE PAS COUVRIR".
24. Per le istruzioni relative all'ASSEMBLAGGIO DEI SUPPORTI, consultare il relativo paragrafo del manuale.
25. Non lasciare l'apparecchio acceso prima di uscire o addormentarsi. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
26. Usare l'apparecchio sempre in posizione verticale. Conservare materiali combustibili come mobili, cuscini, lenzuola, giornali, indumenti, tende, ecc. ad almeno 100 cm di distanza dall'apparecchio.
27. Questo apparecchio contiene parti calde che emettono scintille o archi elettrici. Non usare l'apparecchio in locali in cui benzina, vernici o liquidi infiammabili sono usati o conservati.
28. Per evitare il sovraccarico del circuito elettrico, non collegare l'apparecchio a una presa di corrente che alimenta altri apparecchi elettrici. Non installare l'apparecchio sotto la presa di corrente.
29. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso.
30. L'apparecchio è caldo durante l'uso. Per evitare il rischio di ustioni, evitare il contatto della pelle nuda con le superfici calde.

DESCRIZIONE DELLE PARTI



1. Corpo del radiatore
2. Sensore della temperatura
3. Interruttore principale
4. Pannello di controllo
5. Supporto
6. Display LCD
7. Pulsante di avvio/arresto
8. Pulsante di selezione della modalità
9. Pulsante di impostazione (temperatura/orologio/timer)
10. Pulsanti di aumento e diminuzione del valore

ASSEMBLAGGIO DEI SUPPORTI (LIBERA INSTALLAZIONE)



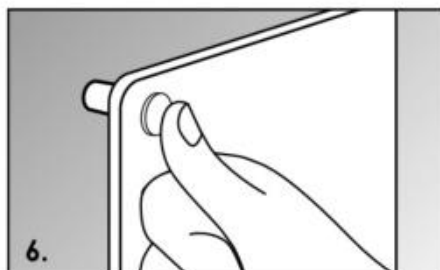
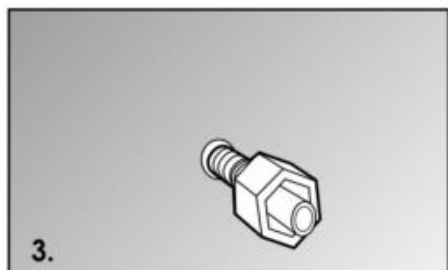
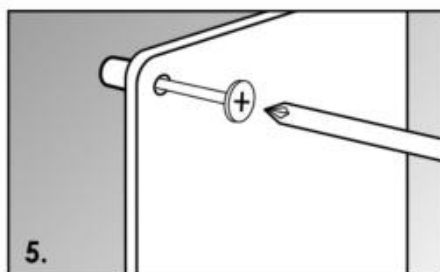
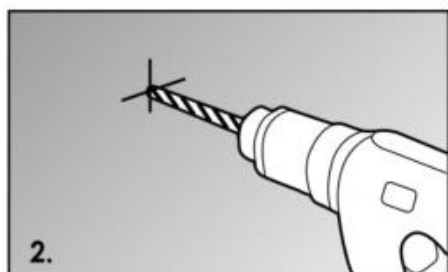
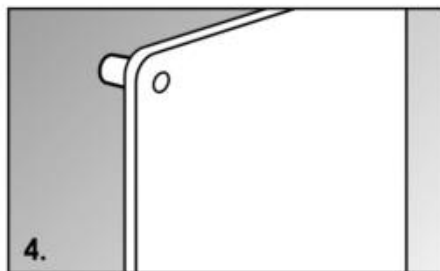
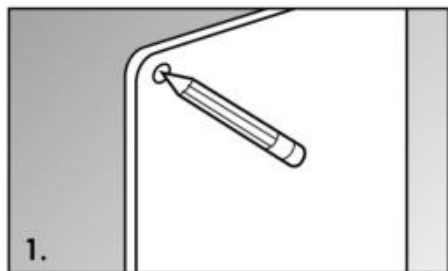
1. Posizionare i supporti sul pavimento. Inserire l'apparecchio nelle fessure dei supporti.
2. Mantenere una distanza di 12 cm tra i supporti e i lati dell'apparecchio. Fissare i supporti con i due bulloni.

FISSAGGIO ALLA PARETE

Insieme all'apparecchio è fornito un set di accessori. Usarli per fissare il radiatore alla parete, come illustrato di seguito.

Set di accessori, 1 confezione:

- 1x punta da trapano (8 mm)
- 4x tasselli ancoranti
- 4x bulloni
- 4x cappucci per bullone



1. Contrassegnare sulla parete le posizioni dei quattro fori da praticare. (Si raccomanda di installare l'apparecchio a un'altezza di 20-100 cm dal pavimento per ottenere le migliori prestazioni).
2. Praticare i fori con la punta da trapano.
3. Inserire i tasselli ancoranti in plastica nei fori.
4. Fissare l'apparecchio ai quattro tasselli ancoranti attraverso i quattro fori nell'apparecchio.
5. Avvitare i quattro bulloni nei tasselli ancoranti in plastica.
6. Coprire i bulloni con i cappucci. Si raccomanda di usare della colla per fare in modo che i cappucci rimangano fissati ai bulloni.

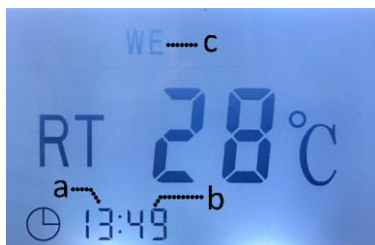
NOTA: assicurarsi che la distanza tra la parte inferiore dell'apparecchio e il pavimento non sia inferiore a 20 cm quando l'apparecchio è installato.

UTILIZZO

Collegare l'apparecchio a una presa di corrente adatta. Accendere l'apparecchio impostando l'interruttore principale in posizione "I". L'interruttore si illuminerà e verrà emesso un segnale acustico. L'apparecchio entrerà in modalità di standby. Premere il pulsante di avvio/arresto per avviare l'apparecchio.

1. Impostazione dell'orologio prima del primo utilizzo

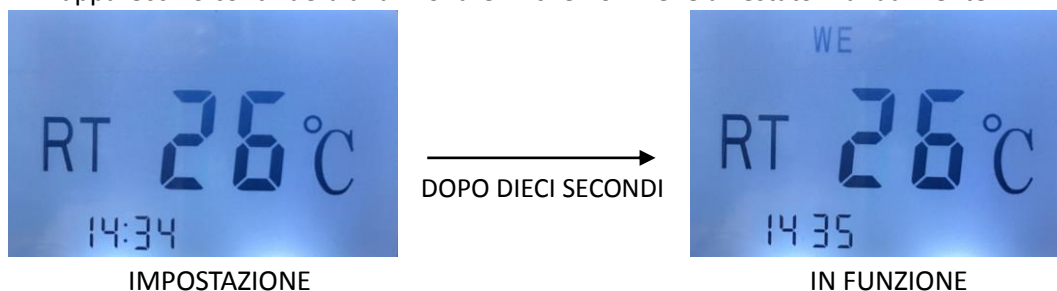
- 1) Tenere premuto il pulsante "SET" per 3 secondi; le cifre delle ore (a) sul display lampeggeranno. Premere il pulsante "Δ" o "▽" per impostare le ore tra 00 e 23.
- 2) Premere nuovamente il pulsante "SET"; le cifre dei minuti (b) lampeggeranno. Premere il pulsante "Δ" o "▽" per impostare i minuti tra 00 e 59.
- 3) Premere nuovamente il pulsante "SET"; l'indicatore del giorno (c) lampeggerà. Premere il pulsante "Δ" o "▽" per selezionare il giorno tra LU (lunedì) e DO (domenica). Premere il pulsante "SET" per memorizzare le impostazioni.



2. Selezione della modalità normale e della modalità settimanale.

1) Impostazione della temperatura in modalità normale

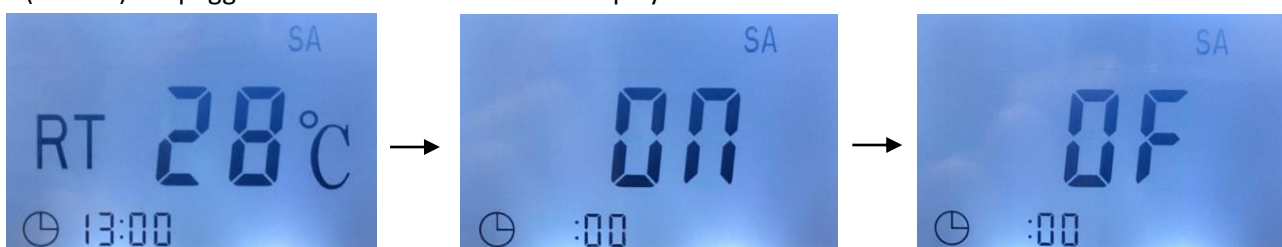
- Premere ripetutamente il pulsante "M" per selezionare la modalità normale. Nell'angolo inferiore sinistro del display non è presente il simbolo della modalità settimanale "🕒". La modalità normale si attiverà dopo 10 secondi. (Il display apparirà come illustrato di seguito.)
- Premere il pulsante "SET", quindi il pulsante "Δ" o "▽" per impostare la temperatura desiderata (fino a 37°C). Premere nuovamente il pulsante "SET" per memorizzare l'impostazione. In modalità normale l'apparecchio continuerà a funzionare finché non viene arrestato manualmente.



2) Impostazione della temperatura e del timer in modalità settimanale

- Premere il pulsante "M" per selezionare la modalità settimanale. Nell'angolo inferiore sinistro del display apparirà il simbolo della modalità settimanale "🕒". Sulla parte superiore del display apparirà l'indicatore del giorno (LU-DO). Selezionare il giorno in cui il timer sarà in funzione.
- Premere i pulsanti "SET", "Δ" e "▽" per impostare la temperatura desiderata e il timer (ora di avvio e ora di arresto). Premere il pulsante "SET" per memorizzare le impostazioni.

Nota: durante l'impostazione dell'ora di avvio, la temperatura e la scritta "on" (avvio) lampeggeranno alternativamente sul display. Durante l'impostazione dell'ora di arresto, la temperatura e la scritta "of" (arresto) lampeggeranno alternativamente sul display.




Note

1. Il timer può essere impostato esclusivamente quando l'apparecchio è acceso e in modalità settimanale. Dopo averlo impostato, il timer si attiverà ogni settimana.
2. Durante l'impostazione della temperatura, la temperatura selezionata deve essere superiore rispetto alla temperatura corrente della stanza.
3. Durante l'impostazione del timer, l'ora di arresto deve essere successiva rispetto all'ora di avvio. In caso contrario il timer non funzionerà.
4. Premere il pulsante "M" per visualizzare le impostazioni. Se non viene premuto alcun pulsante entro 10 secondi, sul display riappariranno l'ora corrente e la temperatura della stanza.
5. La temperatura impostata e il timer vengono memorizzati prima dell'arresto, e l'apparecchio manterrà la stessa temperatura e lo stesso timer alla riaccensione.

Controllo della temperatura della stanza con rilevamento delle finestre aperte

Questo apparecchio è dotato di funzione di rilevamento delle finestre aperte. Per risparmiare energia, l'apparecchio passerà automaticamente alla modalità di standby se la temperatura della stanza scende di almeno 3°C dopo l'apertura di porte o finestre o l'attivazione di sistemi di ventilazione. Per fare in modo che l'apparecchio riprenda a funzionare è necessario chiudere le porte o le finestre o disattivare il sistema di ventilazione. Premere il pulsante di avvio/arresto per riavviare l'apparecchio.

Per attivare questa funzione, tenere premuto il pulsante "Δ" per 5 secondi. Per disattivare questa funzione, tenere premuto il pulsante "Δ" per 5 secondi. L'icona  si accenderà o si spegnerà rispettivamente nell'angolo inferiore destro del display.

Se l'apparecchio non funziona, procedere come descritto di seguito.

- Assicurarsi che l'interruttore differenziale o il fusibile funzionino correttamente.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato alla presa di corrente e che questa funzioni correttamente.
- Se l'interruttore principale non è illuminato, portare l'apparecchio presso un centro di assistenza affinché venga riparato.

DISPOSITIVO DI SICUREZZA

L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che arresta automaticamente l'unità in caso di surriscaldamento.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Scollare l'apparecchio dalla presa di corrente e attendere che si raffreddi completamente prima di pulirlo. Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno umido e un panno asciutto. Non usare detersivi o sostanze abrasive ed evitare l'infiltrazione di acqua nell'apparecchio.

Per rimuovere l'apparecchio dalla parete, aprire i cappucci dei bulloni e svitare i bulloni.

CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

In previsione di un lungo periodo di inutilizzo, proteggere l'apparecchio dalla polvere e riporlo in un luogo pulito e asciutto.

DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50/60Hz

Consumo di energia: 425W

GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore. Oltre ai diritti legali previsti dalla legge, l'acquirente può far valere i diritti derivanti dalla seguente garanzia:

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. Durante questo periodo ripariamo o sostituiamo gratuitamente ogni componente guasto, la cui malfunzione può essere manifestamente attribuita a difetti del materiale o al processo di produzione. In caso di apparecchio difettoso, rivolgersi direttamente al rivenditore.

I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia.

Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione o sostituzione degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.

SMALTIMENTO ECOCOMPATIBILE



Riciclaggio

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici come indicato nella normativa 2012/19/EU. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno ██████ smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

Emerio Holland B.V.
Zomervaart 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Servizio d'assistenza:

T: +31(0)23 3034369

E: info.nl@emerio.eu

Informazioni ERP (ITA)

Il fornitore: Emerio Holland B.V.
 Zomervaat 1A
 2033 DA Haarlem
 The Netherlands

dichiara che il prodotto descritto di seguito

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello:					
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	0,425	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	No
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	0,425	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
Consumo ausiliario di energia elettrica				potenza termica assistita da ventilatore	No
Alla potenza termica nominale	e_{lmax}	--	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica minima	e_{lmin}	--	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
In modalità standby	e_{lSB}	0	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	Sì

				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	Sì
				con opzione di controllo a distanza	No
				con controllo di avviamento adattabile	No
				con limitazione del tempo di funzionamento	Sì
				con termometro a globo nero	No
Contatti	Emerio Holland B.V. Zomervaat 1A 2033 DA Haarlem The Netherlands				

è conforme ai requisiti fissati dalle seguenti direttive:

REGOLAMENTO (UE) N. 2015/1188 DELLA COMMISSIONE del 28 aprile 2015 e REGOLAMENTO (UE) N. 2016/2282 recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile degli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale

Per le informazioni destinate ai consumatori sulle modalità di installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto e le informazioni RAEE, consultare il manuale di istruzioni incluso nella confezione.

Fontos: A fűtőkészülék első használata előtt kérjük, gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg későbbi használatra.

Ez a termék csak jól szigetelt helyiségekben való alkalmi használatra alkalmas.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK (A FŰTŐKÉSZÜLÉK ÜZEMELTETÉSE ELŐTT OLVASSA ÁT)

1. Olvassa át és őrizze meg ezeket az utasításokat. Figyelem: A használati útmutató képei csak illusztrációként szolgálnak.
2. A készüléket 8 éven felüli gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve hiányos tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek akkor használhatják, ha egy biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy ha előzetes tájékoztatást kaptak arra vonatkozólag, hogy hogyan kell biztonságosan használni a készüléket, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel.
3. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
4. Gyermekeket nem szabad a készülék tisztítása vagy kezelése közben felügyelet nélkül hagyni.
5. 3 év alatti gyermekek nem tartózkodhatnak felügyelet nélkül a készülék közelében.
6. 3 évnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyermek a készüléket csak akkor kapcsolhatja ki és be, ha az a rendes üzemelési helyére fel van szerelve és a gyermeket felügyelik, illetve tájékoztatták a készülék biztonságos kezeléséről és a lehetséges veszélyekről. 3 és 8 év közötti gyermekek számára tilos a készüléket az áramellátáshoz csatlakoztatni, kezelni, tisztítani vagy a készüléken karbantartást végezni.
7. **FIGYELEM — A termék egyes részei nagyon felhevülnek és égési sérüléseket okozhatnak. Gyermekek és**

kiszolgáltatott személyek jelenlétében különösen óvatosan bánjon a készülékkel.

8. Ha a készülék hálózati kábele megsérült, azt a balesetek elkerülése érdekében csak a gyártó, annak vevőszolgálatosa vagy egy hasonlóan szakképzett személy cserélheti ki.
9. A készülék csak a háztartásban és hasonló területeken használható.
10. **FIGYELEM:** Ez a fűtőkészülék nem rendelkezik a szobahőmérséklet ellenőrzésére alkalmas tartozékkal. Ne használja a fűtőkészüléket kis helyiségben, ha ott olyan személy tartózkodik, aki nem képes a helyiséget egyedül elhagyni, kivéve, ha állandó felügyeletet tud biztosítani.
11. A fűtőkészüléket ne használja fürdőszobákban, mosókonyhákban vagy hasonló helyeken. Soha ne helyezze a fűtőkészüléket olyan helyre, ahonnan fürdőkádba vagy egyéb vízzel teli tartályba zuhanhat.
12. Ne használja szabadban. Ne használja ruhadarabok vagy egyéb textíliák szárítására.
13. A fűtőkészüléket ne helyezze nagyon magas szálú szőnyegre.
14. A fűtőkészüléket ne helyezze közvetlenül konnektor alá.
15. Ne használja a fűtőkészüléket olyan helyen, ahol éghető anyagokat tárol vagy ahol tűzveszélyes gőzök lehetnek.
16. Ha áthelyezi a fűtőkészüléket, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
17. Ne használja a fűtőkészüléket, ha a hálózati kábel meg van sérülve.
18. Ne használja a fűtőkészüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében.
19. **FIGYELEM:** A túlhevülés elkerülésének érdekében a készüléket tilos letakarni.
20. A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy olyan távirányítós rendszerrel bekapcsolni, amely nem a készülék csomagolásában található távirányítóval üzemel.
21. **FIGYELEM:** Sérült gipszlemezeken esetén a készüléket nem szabad használni.

22. Ez a fűtőkészülék nem alkalmas a járművekbe és gépekbe való beépítésre.



23. jelentése: "Ne takarja le".

24. Kérjük, olvassa el a használati útmutató következő szakaszát, hogy többet tudjon meg a TALPAK FELSZERELÉSÉRŐL.

25. Ne hagyja bekapcsolva a készüléket, ha elhagyja a házat vagy lefekszik aludni. Ne hagyja őrizetlenül a készüléket, ha az az áramkörre van csatlakoztatva.

26. A készüléket mindig egyenesen felállítva használja. Gyúlékony anyagokat, pl. bútort, párnát, ágyneműt, papírt, ruhát, függönyt, stb. legalább 100 cm távolságban tartsa a fűtőkészüléktől.

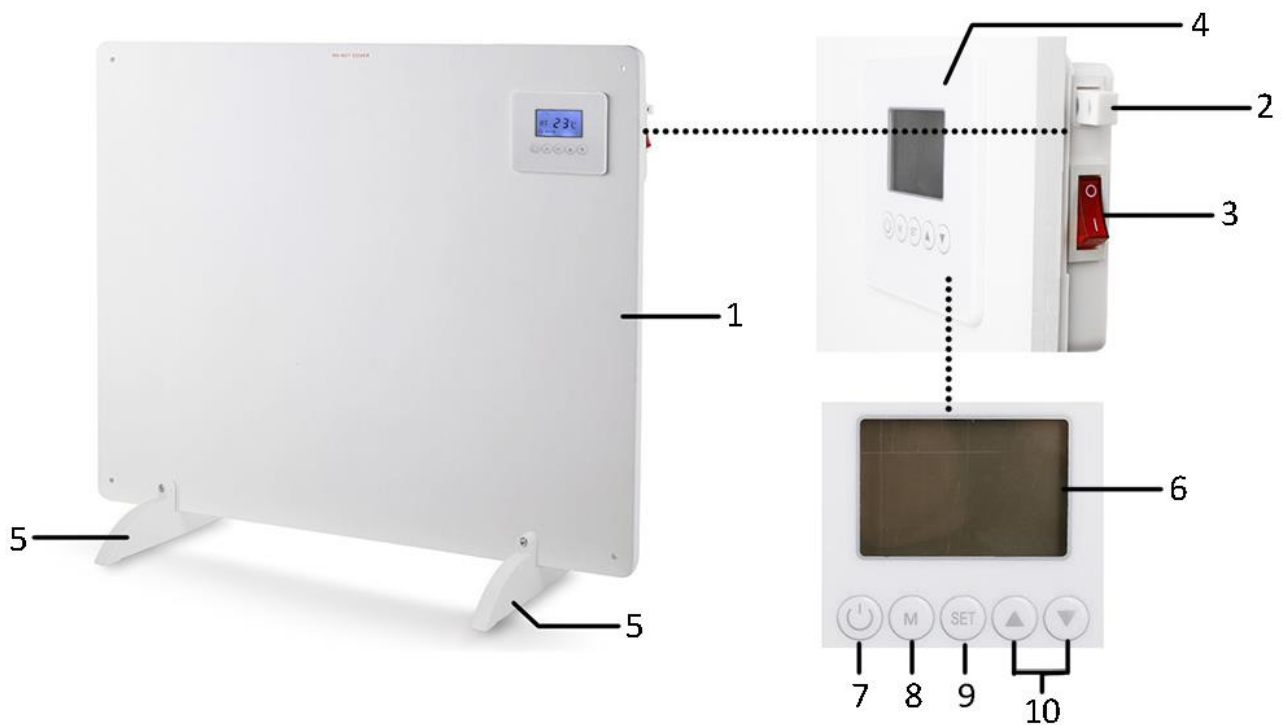
27. A fűtőkészülék belsejében olyan alkatrészek vannak, amelyek hőt, fényíveket vagy szikrákat generálhatnak. Ne használja a terméket olyan helyen, ahol benzint, lakkokat vagy más gyúlékony folyadékot használnak vagy tárolnak.

28. Az áramkörtúlterhelés elkerülése érdekében a fűtőkészüléket soha ne dugja olyan konnektorba, amely már más fogyasztót lát el. Ne szerelje a fűtőkészüléket közvetlenül konnektor alá.

29. Amennyiben nem használja a készüléket, mindig húzza ki azt a konnektorból.

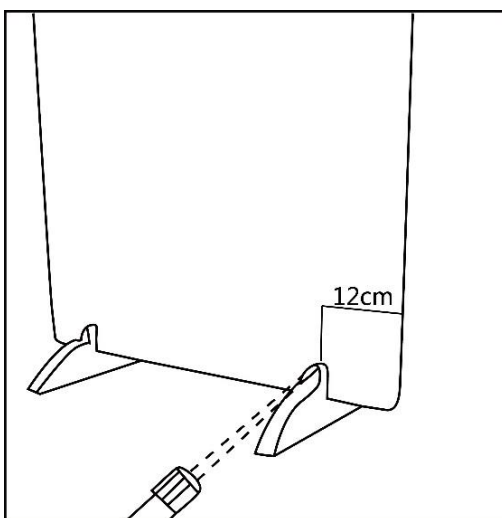
30. Használat közben a készülék felforrósodik. Fedetlen bőrét tartsa távol a forró felületektől, mivel fennáll az égési sérülések veszélye.

ALKATRÉSZLEÍRÁS



1. Fűtőtest
2. Hőmérsékletérzékelő
3. Mechanikus főkapcsoló
4. Kezelőfelület
5. Talpak
6. LCD kijelző
7. Be-/Kikapcsoló gomb
8. Átkapcsoló
9. Hőfok-/idő-/időzítőbeállító gomb
10. Plusz és minusz gomb

A TALPAK FELSZERELÉSE (SZABADONÁLLÓ)



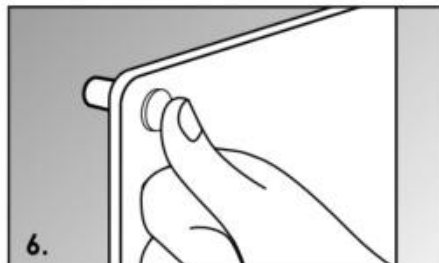
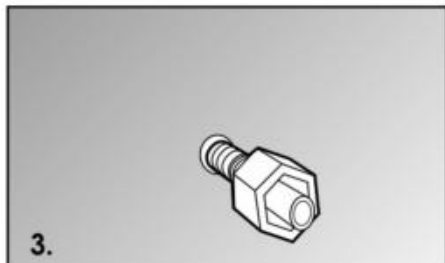
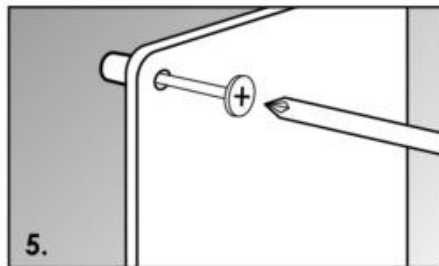
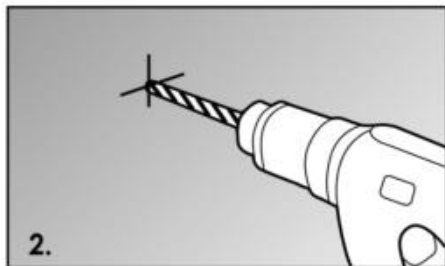
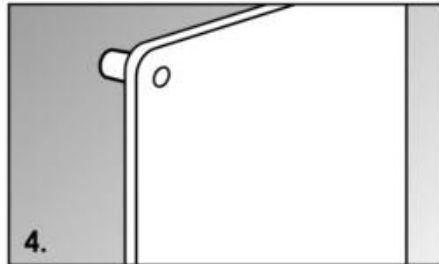
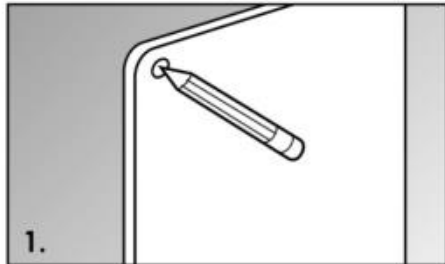
1. Tegye le a talpakat a földre. Dugja be a készüléket a talpakon található vágatokba.
2. A talpak és a készülék szélei között legyen legalább 12 cm távolság. Mindkét csavart húzza meg erősen.

FELSZERELÉS A FALRA

A készülék csomagolásában megtalálja a szükséges rögzítőelemeket. A következő ábrák segítségével szerelje fel a készüléket a falra.

Tartozékkészlet 1:

- 1 db fúrószár (8 mm)
- 4 db távtartó hüvely
- 4 db csavar
- 4 db csavarkupak



1. Jelölje meg a négy furat helyét a falon. (A megfelelő fűtőhatás elérése érdekében a készüléket a padlótól mért 20 - 100 cm magasságban szerelje fel.)
2. Fúrja meg a lyukakat a fúrószárral.
3. Dugja be a műanyag hüvelyeket a lyukakba.
4. A rögzítőcsavarokat a készüléken található lyukakon keresztülvezetve illessze bele a hüvelyekbe.
5. A csavarokat húzza meg a hüvelyekben.
6. Takarja le a csavarfejeket a kupakkal. Hogy a kupakok biztosan a csavarfejekben maradjanak, vigyen fel rájuk egy kevés ragasztót.

FIGYELEM: Ügyeljen rá, hogy a távolság a készülék alja és a padló között a készülék felszerelése után ne legyen kisebb 20 cm-nél.

HASZNÁLAT

A készüléket dugja be egy alkalmas konnektorba. A bekapcsoláshoz a hálózati kapcsolót állítsa az „I” pozícióba. A kapcsoló világítani és sípolni kezd. A készülék készenléti üzemmódba kapcsol. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolót.

1. Első használat előtt állítsa be az aktuális időt a készüléken:

- 1) Tartsa 3 másodpercen keresztül lenyomva a „SET” gombot. Az órát jelző érték (a) villogni kezd az LCD kijelzőn. A „△” és „▽” gombokkal állítsa be az órát (00-23).
- 2) Nyomja meg ismét a „SET” gombot. A percjelző (b) villogni kezd. A „△” és „▽” gombokkal állítsa be a percet (00-59).
- 3) Nyomja meg ismét a „SET” gombot. A napot jelző érték (c) villogni kezd. A „△” vagy „▽” gombbal állítsa be a hét napját (MO-SO, hétfő-vasárnap). A „SET” gombbal mentse el a beállításokat.



2. Váltás a készülék normál és hetente ismétlődő üzemmódja között.

- 1) A normál üzemmód hőmérsékletének beállítása:

- Nyomja meg többször az „M” gombot, amíg eljut a normál üzemmódig. A hetente ismétlődő üzemmódot jelző „⌚” szimbólum ilyenkor nem jelenik meg a bal alsó sarokban. Ezután várjon 10 másodpercet, amíg a normál üzemmód aktiválódik. (az LCD kijelzőn a következő jelenik meg.)
- A „SET” és „△” vagy „▽” gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet (max. 37 °C-ig). A „SET” gombbal mentse el a beállításokat. A készülék ezután normál üzemmódban üzemel, időzítés nélkül.



BEÁLLÍTVÁ

—————>
TÍZ MÁSDPERC MÚLVA



ÜZEM KÖZBEN

- 2) A hetente ismétlődő üzemmódban így tudja beállítani a hőmérsékletet és az időkapcsolót:

- Az „M” gomb megnyomásával váltson hetente ismétlődő üzemmódba. A bal alsó sarokban megjelenik a hetente ismétlődő üzemmódot jelző „⌚” szimbólum. Felül a hét napja (MO-SO, hétfő-vasárnap) jelenik meg. Válassza ki az időkapcsolás napját.
- Nyomja meg a „SET”, „△” és „▽” gombokat a kívánt hőmérséklet és az időzítő bekapcsolásához (be- és kikapcsolási idő). A „SET” gombbal mentse el a beállításokat.

Figyelem: A bekapcsolási idő időzítése közben a hőmérsékletérték és az „on” (bekapcsolás) szó felváltva villognak a kijelzőn. A kikapcsolási idő időzítése közben a hőmérsékletérték és az „off” (kikapcsolás) szó felváltva villognak a kijelzőn.




Figyelem:

1. Az időzítőt csak akkor tudja aktiválni, ha a készülék be van kapcsolva és hetente ismétlődő üzemmódban van. Az elmentett beállítás innentől minden hétre érvényes.
2. A beállított hőmérsékletnek meg kell haladnia a szobahőmérsékletet.

3. Az időzített kikapcsolási időnek később kell lennie a bekapcsolási időnél. Különben az időzítő nem lép üzembe.
4. A beállításokat az „M” gomb megnyomásával tudja ellenőrizni. Az LCD kijelző 10 másodpercen belül automatikusan átvált az aktuális idő és szobahőmérséklet megjelenítésére és nem végez további funkciót.
5. A hőmérséklet-/időzítő funkció a kikapcsolódás előtt elmentésre kerül és a készülék később az utoljára beállított hőmérséklet-/időzítőbeállításokkal indul újra.

Szobahőmérséklet-szabályozás ablakfelismeréssel

A készülék rendelkezik egy funkcióval a nyitott ablakok felismeréséhez. Ennek köszönhetően a készülék automatikusan készenléti üzemmódba vált, ha a szobahőmérséklet több, mint 3 °C -al csökken egy ajtó vagy ablak kinyitását vagy egy szellőzőrendszer bekapcsolását követően. Ha azt szeretné, hogy a készülék újra bekapcsolódjon, csukja be az ajtókat, ablakokat vagy kapcsolja le a szellőzőrendszert. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a készülék bekapcsolásához.

Ezen funkció bekapcsolásához nyomja 5 másodpercen keresztül a „△” gombot. Ezen funkció bekapcsolásához nyomja 5 másodpercen keresztül „▽” gombot. Az LCD kijelző jobb alsó sarkában a „” szimbólum ennek megfelelően megjelenik vagy eltűnik.

Vegye figyelembe a következő tudnivalókat, ha a fűtőkészülék nem működik:

- A biztonsági automatának, illetve az Fi relének tökéletesen kell működnie.
- A fűtőkészülék legyen helyesen bedugva egy kifogástalanul működő konnektorba.
- Ha a hálózati kapcsoló nem világít, a készüléket küldje el javíttatni az ügyfélszolgálatához.

BIZTONSÁGI RENDSZER

A készülék biztonsági rendszerrel rendelkezik, amely azonnal kikapcsolja a fűtőkészüléket, ha az túlhevül.

A FŰTŐTEST TISZTÍTÁSA

Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót és hagyja kihűlni a fűtőtestet, mielőtt megtisztítja. A fűtőkészülék külsejét először nedves, majd száraz törlőkendővel törölje. Ne használjon tisztító- vagy súrolószert és ne hagyja, hogy víz kerüljön a fűtőtestbe.

Ha le szeretné venni a készüléket a falról, vegye le a csavarok csavarozókat és csavarozza ki a csavarokat. A készüléket ezután leemelheti a falról.

A FŰTŐTEST TÁROLÁSA

Ha a fűtőkészülék hosszabb ideig nincs használatban, portól védve, tiszta és száraz helyen tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Működési feszültség: 220-240V ~ 50/60Hz

Energiafogyasztás: 425W

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körülményünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjük vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvényileg garantált jogosultságokon felül a vevőnek jogában áll a feltételek alapján az alábbi garancia érvényesítésére:

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ezen időszak alatt minden olyan meghibásodást költségmentesen javítunk ki, melyek anyagi, vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A hiba elhárítása cserével, vagy javítással történik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülálló általi beavatkozásokból, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználódó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelés környezetre és emberi egészségre gyakorolt veszélyes hatásainak csökkentése érdekében felelősségteljes módon végezze el a termék ártalmatlanítását, ezzel is hozzájárulva az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásához. Az elhasznált termék visszaszolgáltatása során, kérjük, hogy a bevett visszavételi és begyűjtési csatornákat vegye igénybe, vagy vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. A termék környezetbarát újrahasznosításáról ők gondoskodnak.

Emerio Holland B.V.
Zomervaart 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Vevőszolgálat:

T: +31(0)23 3034369
E: info.nl@emerio.eu

ERP-Információ (HUN)

Szállító: Emerio Holland B.V.
Zomervaart 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

kijelenti, hogy a következőkben leírt termék:

Szükséges adatok az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezésekről:

Modellazonosító(k):					
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Mértékegység
Hőteljesítmény				Csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében: Hőbevitel szabályzásának módja (csak egy lehetőségek válasszon ki)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	0,425	kW	Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	nem
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P_{min}	0	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	nem
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	0,425	kW	Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy külső hőmérséklet-visszacsatolással	nem
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				Ventilátorral segített hőleadás	nem
Névleges hőteljesítményen	e_{lmax}	--	kW	A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályzásának típusa	
Minimális hőteljesítményen	e_{lmin}	--	kW	Egyetlen fokozat, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem
Készenléti üzemmódban	e_{lsb}	0	kW	Két vagy több kézi szabályozású fokozat, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem
				Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem

				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	Igen
				Más szabályozási lehetőségek	
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	Igen
				Távirányítás lehetséges	nem
				Adaptív bekapcsolásszabályozás	nem
				Működési idő korlátozása	Igen
				Feketegömb-érzékelővel ellátva	nem
Kapcsolatfelvétel	Emerio Holland B.V. Zomervaart 1A 2033 DA Haarlem The Netherlands				

megfelel a következő irányelveknek:

A BIZOTTSÁG 2015/1188/EU RENDELETE (2015. április 28.) és a BIZOTTSÁG (EU) az Európai Parlament és Tanács egyedi helyiségfűtő berendezések környezetvédelmi szempontból megfelelő kialakításával kapcsolatos követelményeit szabályozó 2009/125/EK irányelvére vonatkozó 2016/2282 MÓDOSÍTÓ RENDELETE

A termék felállításával, használatával és karbantartásával, illetve használt elektromos és elektronikus készülékekkel (WEEE) kapcsolatos információkat a felhasználók a csomagolásban található használati útmutatóban találják.

Važno: Pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe grijača i čuvajte ih za buduću uporabu.

Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostorije ili za povremenu uporabu.

UPUTE ZA SIGURNOST (PROČITAJTE PRIJE UPOTREBE GRIJAČA)

1. Pročitajte i sačuvajte ove upute. Pažnja: Slike u korisničkom priručniku služe samo za ilustraciju.
2. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina ili osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili s manjkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene o sigurnoj uporabi uređaja te su upoznate s opasnostima, koje mogu proizaći korištenjem uređaja.
3. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
4. Djeca smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe.
5. Djeca mlađa od 3 godine treba držati podalje, osim ako se ne nadziru stalno.
6. Djeca u dobi od 3 godine i mlađa od 8 godina mogu uključivati i isključivati uređaj samo pod uvjetom da je postavljen ili montiran u normalnom radnom položaju, pod nadzorom ili da je upućen na siguran rad opreme i razumije opasnosti. Djeca od 3 godine i mlađa od 8 godina ne smiju spajati, podešavati i čistiti uređaj niti obavljati radove održavanja.
7. **OPREZ - Neki dijelovi ovog proizvoda postaju jako vrući i mogu uzrokovati opekline. U prisutnosti djece i ranjivih osoba treba posvetiti dodatnu pozornost.**
8. Ako je kabel oštećen, zamjenu treba izvršiti proizvođač, ovlaštenu servis ili slično kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.

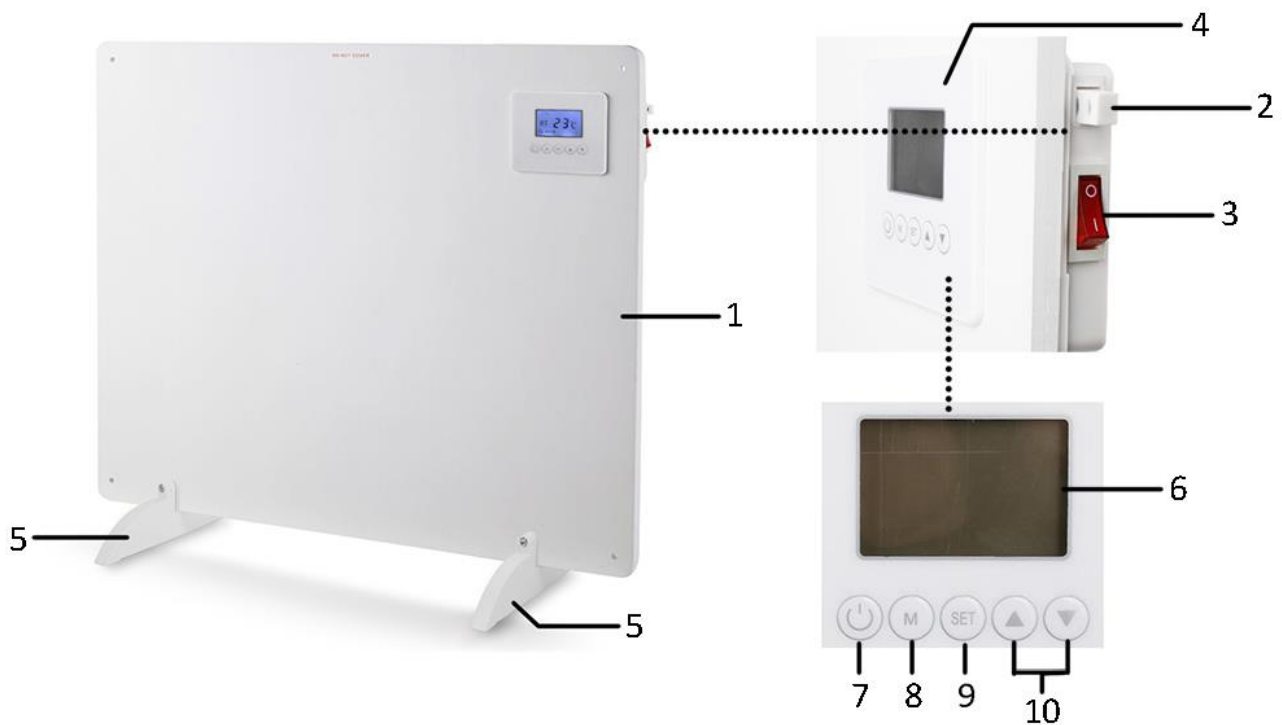
9. Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvima i sličnim primjenama.
10. **UPOZORENJE:** Ovaj grijač nije opremljen uređajem za kontrolu sobne temperature. Ovaj grijač nemojte koristiti u maloj prostoriji kada se u njoj nalaze ljudi koji ne mogu sami napustiti sobu, osim ako nisu pod nadzorom.
11. Grijač se ne smije koristiti u kupaonicama, umivaonicima ili sličnim mjestima. Nikada ne postavljajte grijač tako da može pasti u kadu ili drugi spremnik za vodu.
12. Ne koristite uređaj na otvorenom. Nemojte ga koristiti za sušenje odjeće ili drugih materijala.
13. Ne stavljajte grijač na prostirke s vrlo visokim stupom.
14. Grijač ne smije biti postavljen izravno pod utičnicu.
15. Ne koristite grijač na mjestima gdje se čuvaju zapaljivi materijali ili gdje mogu biti prisutne zapaljive pare.
16. Pri premještanju grijača s jednog mjesta na drugo uvijek isključite utikač iz utičnice.
17. Ne koristite grijač ako je priključni kabel oštećen.
18. Nemojte koristiti ovaj grijač u blizini kade, tuša ili bazena.
19. **UPOZORENJE:** Kako biste izbjegli pregrijavanje grijača, ne prekrivajte grijač.
20. Aparat ne smije biti uključen pomoću vanjskog brojača ili zasebnog sustava s daljinskim upravljačem koji nije isporučen s uređajem.
21. **UPOZORENJE:** Ako je gipsana ploča oštećena, grijač se ne smije koristiti.
22. Ovaj grijač nije prikladan za ugradnju u vozila i strojeve.



23. znači "ne pokrivate".
24. Za više informacija o **MONTAŽA NOGICA** pročitajte sljedeći odjeljak ovog priručnika.
25. Ne ostavljajte grijač uključen kada napuštate kuću ili idete na spavanje. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je utikač priključen na utičnicu.

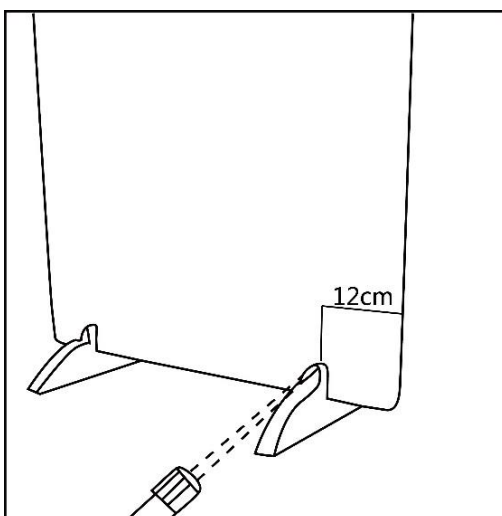
26. Uvijek koristite grijač u uspravnom položaju. Držite zapaljive materijale, kao što su namještaj, jastuci, posteljina, papir, odjeća, zavjese, itd. najmanje 100 cm od grijača.
27. Unutar ovog grijača nalaze se dijelovi koji mogu proizvoditi toplinu, lukove ili iskre. Nemojte ga koristiti na mjestima gdje se koristi ili skladišti benzin, lak ili zapaljive tekućine.
28. Kako biste izbjegli preopterećenje strujnog kruga, ne spajajte grijač na konektor koji već opskrbljuje druga opterećenja. Grijač nemojte instalirati pod utičnicu.
29. Kad se ne koristi, uvijek isključite utikač.
30. Uređaj se tijekom uporabe zagrijava. Nezaštićenu kožu držite dalje od vrućih površina, postoji opasnost od opekline.

OPIS DIJELOVA



1. Radijator
2. Senzor za temperaturu
3. Mehanički glavni prekidač
4. Upravljačko polje
5. Nogice
6. LCD-zaslon
7. Tipka za uklj./isklj.
8. Prekidač
9. Tipka za postavku temperature/vremena/brojača
10. Plus i minus gumbi

MONTAŽA NOGICA (SLOBODNO)



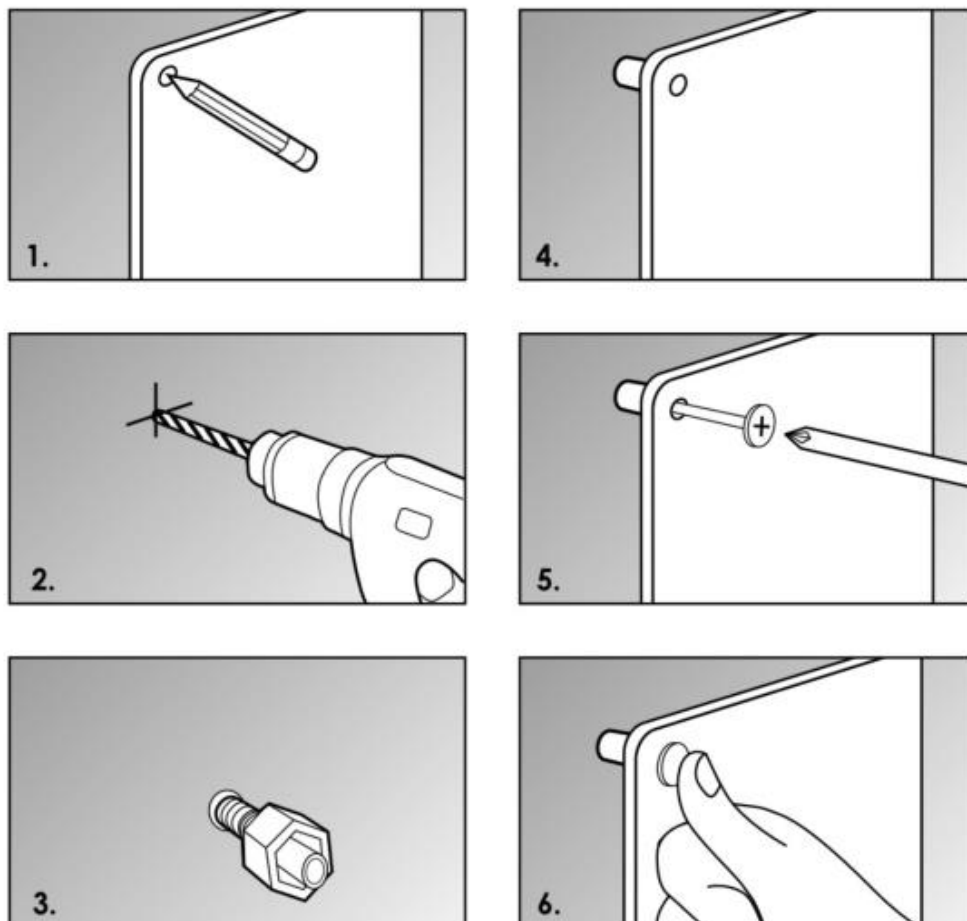
1. Spustite noge na pod. Umetnite uređaj u utore za nogice.
2. Držite razmak od 12 cm između nogica i strana stroja. Čvrsto pritegnite dva vijka.

MONTAŽA NA ZIDU

Uređaj se isporučuje s priborom za montažu. Koristite sljedeće ilustracije za montažu uređaja s priborom na zid.

Skup pribora 1:

- 1 x svrdlo (8 mm)
- 4 x razmaknice
- 4 x vijka
- 4 x navojne kapice



1. Označite četiri rupe na zidu. (Za optimalan učinak grijanja, uređaj treba postaviti na visinu od 20 - 100 cm iznad tla.)
 2. Izbušite rupe bušilicom.
 3. Umetnite plastične čahure u rupe.
 4. Umetnite pričvrzne vijke kroz otvore uređaja u čahuri.
 5. Pritegnite vijke u plastičnim čahurama.
 6. Pokrijte glave vijaka kapticama. Da biste kapice držali čvrsto u glavama vijaka, nanosite malo ljepila.
- NAPOMENA: Provjerite je li udaljenost između dna jedinice i poda manja od 20 cm nakon ugradnje uređaja.

RAD

Spojite uređaj na odgovarajuću utičnicu. Za uključivanje, postavite prekidač napajanja u položaj "I". Prekidač je osvijetljen i emitira se zvučni signal. Uređaj se prebacuje u stanje čekanja. Da biste pokrenuli uređaj, pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje.

1. Prije prve uporabe uređaja na uređaju postavite trenutno vrijeme:

- 1) Držite tipku "SET" 3 sekunde. Vrijednost na satu (a) treperi na LCD zaslonu. Koristite gumba "△" i "▽" da biste postavili sat (00-23).
- 2) Ponovno pritisnite tipku "SET". Broj minuta (b) trepće. Pomoću gumba "△" i "▽" postavite minute (00-59).
- 3) Nastavite pritiskati tipku "SET". Sada će treptati vrijednost za dan (c). Pomoću gumba "△" ili "▽" postavite dan u tjednu (PON-NED, ponedjeljak-nedjelja). Spremite postavke pomoću tipke "SET".



2. Uključite uređaj između normalnog rada i tjednog rada.

- 1) Postavite temperaturu u normalnom radu:

- Pritisnite tipku "M" nekoliko puta dok se ne uspostavi normalan rad. Ikona tjedne operacije "⌚" nije prikazana dolje lijevo. Zatim pričekajte 10 sekundi dok se ne aktivira normalan rad. (LCD zaslon će prikazati sljedeće.)
- Postavite željenu temperaturu pomoću gumba "SET" i pomoću "△" ili "▽" (do maks. 37 °C). Za spremanje postavke ponovno pritisnite tipku "SET". Uređaj tada radi u normalnom radu bez vremenskog ograničenja.



- 2) Postavite temperaturu i timer u tjednom načinu:

- Prebacite na tjedni rad tipkom "M". U donjem lijevom kutu prikazuje se ikona "⌚" za tjedni rad. Na vrhu se prikazuje kalendarski dan (PON-NED). Odaberite dan za brojač.
- Pritisnite gume "SET", "△" i "▽" da biste postavili željenu temperaturu i brojač (Vrijeme uključivanja i isključivanja). Spremite postavke pomoću tipke "SET".

Napomena: Kada podešavate vremenski prekidač, naizmjenično trepere vrijednost temperature i slova "on". Kada postavljate tajmer na vrijeme isključenosti, naizmjenično trepere vrijednost temperature i slova "off".




Napomena:

1. Tajmer se može aktivirati samo kada je uređaj uključen i radi u tjednom načinu rada. Nakon spremanja, postavka vazi svaki tjedan.
2. Kada postavljate temperaturu, zadana temperatura mora biti viša od trenutne sobne temperature.

3. Kod podešavanja tajmera vrijeme isključivanja mora biti kasnije od vremena uključivanja. U suprotnom, funkcija tajmera se neće pokrenuti.
4. Za provjeru postavki pritisnite tipku "M". LCD će se automatski prebaciti na prikaz trenutnog vremena i sobne temperature u roku od 10 sekundi i neće se vršiti daljnje funkcije.
5. Funkcija temperature / timera se sprema prije isključivanja, a uređaj se kasnije ponovno pokreće s prethodnim postavkama temperature / tajmera.

Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prozora:

Uređaj ima značajku za prepoznavanje otvorenih prozora. Kada sobna temperatura padne za više od 3°C, uređaj se automatski prebacuje u stanje pripravnosti radi uštede energije za grijanje nakon otvaranja vrata, prozora ili ventilacijskih sustava. Ako se uređaj ponovno uključuje, vrata, prozori ili sustavi ventilacije moraju se ponovno zatvoriti. Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje kako biste ponovno pokrenuli uređaj.

Da biste uključili tu funkciju, pritisnite i držite \triangle na 5 sekundi. Da biste isključili ovu funkciju, držite pritisnut gumb ∇ 5 sekundi. U donjem desnom dijelu LCD zaslona, ikona "" će se uključiti odnosno isključiti.

Obratite pažnju na sljedeće upute ako grijač ne radi :

- Sigurnosni uređaj ili prekidač FI mora ispravno raditi.
- Grijač mora biti ispravno spojen i utičnica mora biti netaknuta.
- Ako prekidač napajanja ne svijetli, uređaj se mora poslati izravno u servisni centar na popravak.

SIGURNOSNI SUSTAV

Uređaj ima sigurnosni sustav koji automatski isključuje uređaj kada se pregrije.

ČIŠĆENJE RADIJATORA

Uvijek iskopčajte kabel napajanja i pustite da se hladnjak ohladi prije čišćenja. Očistite vanjski dio radijatora tako da ga obrišete vlažnom krpom, a zatim suhom krpom. Nemojte koristiti deterdžente ili sredstva za ribanje i ne dopustiti da voda prođe u tijelo radijatora.

Da biste uređaj izvadili iz zida, uklonite poklopce vijaka i uklonite vijke. Uređaj se zatim može ukloniti sa zida.

SKLADIŠTENJE RADIJATORA

Ako se radijator dugo ne koristi, treba ga zaštititi od prašine i čuvati na čistom i suhom mjestu.

TEHNICKI PODACI

Radni napon: 220-240V ~ 50/60Hz

Potrošnja energije: 425W

JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ako su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag prodavaču. Dodatno uz zakonska prava kupac ima pravo na ispunjenje jamstva sukladno sljedećim uvjetima jamstva:

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa. Jamstvo ne pokriva posljedične štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.

EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



Recikliranje – EU direktiva 2012/19/EG

Simbol na uređaju označava da se proizvod se ne smije zbrinjavati u komunalni otpad.

Nekontroliranim zbrinjavanjem otpada možete narušiti ekološku stabilnost i ljudsko zdravlje.

■ Savjesno i odgovorno zbrinite dotrajali uređaj u otpad, kako bi se poticalo recikliranje sirovina. Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti dotrajali uređaj u otpad.

Emerio Holland B.V.

Zomervaart 1A

2033 DA Haarlem

The Netherlands

Služba za korisnike:

T: +31(0)23 3034369

E: info.nl@emerio.eu

ERP informacije (HRV)

Dobavljač: Emerio Holland B.V.
 Zomervaart 1A
 2033 DA Haarlem
 The Netherlands

Objašnjeno za proizvod opisan u nastavku:

Potrebne informacije o električnim sobnim grijačima

Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela:					
Značajka	Simbol	Vrijednost	Jedinica	Značajka	Jedinica
Toplinska snaga				Samo za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora: Vrsta ulazne topline (odabrati jednu)	
Nazivna toplinska snaga	P_{nom}	0,425	kW	ručna regulacija napajanja toplinom, s ugrađenim termostatom	Ne
Minimalna toplinska snaga (referentna vrijednost)	P_{min}	0	kW	Ručno upravljanje grijanjem s povratnom informacijom o sobnoj i / ili vanjskoj temperaturi	Ne
Maksimalna kontinuirana toplinska snaga	$P_{max,c}$	0,425	kW	elektronska regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	Ne
Potrošnja pomoćne električne energije				predaja topline uz pomoć ventilatora	Ne
Kod nazivne toplinske snage	e_{lmax}	--	kW	Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (molimo odabrati jednu mogućnost)	
Prilikom minimalne izlazne topline	e_{lmin}	--	kW	jednostupanjska predaja topline bez regulacije sobne temperature	Ne
U stanju pripravnosti	e_{lsb}	0	kW	dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature	Ne
				s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	Ne
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature	Ne
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature i dnevnim uklopnim satom	Ne

				elektronička regulacija sobne temperature i regulacija dana u tjednu	Da
				Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)	
				regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti	Ne
				regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora	Da
				s mogućnošću regulacije na daljinu	Ne
				s prilagodljivim pokretanjem regulacije	Ne
				s ograničenjem vremena rada	Da
				s osjetnikom s crnom žaruljom	Ne
Podaci za kontakt	Emerio Holland B.V. Zomervaart 1A 2033 DA Haarlem The Netherlands				

Ispunjava zahtjeve direktive EU vijeća:

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 2015/1188 od 28. travnja 2015. o izmjeni UREDBE KOMISIJE (EU) 2016/2282 o provedbi Direktive 2009/125 / EZ Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s definicijom zahtjeva za ekološki prihvatljiv dizajn pojedinačnih sobnih grijača

Informacije o instalaciji, upotrebi i održavanju proizvoda, kao i otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) mogu se naći u korisničkom priručniku isporučenom s pakiranjem.

Pomembno: Pred uporabo te grelne naprave pozorno preberite navodila in jih dobro shranite za poznejšo uporabo.

Ta izdelek je primeren samo za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILA (PREBERITE PRED UPORABO GRELNE NAPRAVE)

1. Preberite ta navodila za uporabo in jih shranite. Pozor: slike v navodilih za uporabo so le za ponazoritev.
2. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko uporabljajo ta aparat, če so pod nadzorom ali če so dobili napotke za varno uporabo aparata ter poznajo s tem povezane nevarnosti.
3. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
4. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati te naprave brez nadzora.
5. Otroci, mlajši od 3 let, ne smejo v bližino naprave, razen če je zagotovljen neprekinjen nadzor.
6. Otroci med tretjim in osmim letom lahko napravo le vklopijo in izklopijo, pod pogojem, da je naprava postavljena ali montirana na običajno mesto uporabe in da so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti. Otroci med tretjim in osmim letom naprave ne smejo priključiti na električno omrežje, na njej izvajati nastavitve, je čistiti ali vzdrževati.
7. **POZOR – nekateri deli tega izdelka postanejo zelo vroči in lahko povzročijo opekline. V prisotnosti otrok in ranljivih oseb je potrebno biti še posebej pazljiv.**

8. Če je priključni kabel naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali podobno usposobljena oseba, da se preprečijo nevarnosti.
9. Ta izdelek je predviden za uporabo v gospodinjskih in za podobna področja uporabe.
10. **OPOZORILO:** ta grelna naprava ni opremljena z elementom za nadzor sobne temperature. Ne uporabljajte te grelne naprave v majhnih prostorih, kadar se v njih nahajajo osebe, ki niso zmožne same zapustiti prostora, razen če je zagotovljen stalen nadzor.
11. Naprave ne smete uporabljati v kopalnicah, pralnicah ali na podobnih mestih. Grelne naprave nikoli ne postavite tako, da bi lahko padla v kopalno kad ali drugo posodo z vodo.
12. Nikoli je ne uporabljajte na prostem. Izdelek ni primeren za sušenje oblačil ali drugega tekstila.
13. Grelne naprave ne postavljajte na preproge z zelo visokim florom.
14. Grelne naprave ne smete montirati neposredno pod vtičnico.
15. Ne uporabljajte grelne naprave na mestih, na katerih se shranjujejo gorljivi materiali ali na katerih so lahko prisotni vnetljivi hlapi.
16. Če grelno napravo prestavljate z enega mesta na drugo, vedno izklopite vtič iz vtičnice.
17. Ne uporabljajte grelne naprave, če je priključni kabel poškodovan.
18. Grelne naprave ne uporabljajte v neposredni bližini kopalne kadi, prhe ali bazena.
19. **OPOZORILO:** ne pokrivajte grelne naprave, da ne bi prišlo do pregretja.
20. Naprave ni dovoljeno vklopiti s pomočjo zunanje stikalne ure ali ločenega sistema z daljinskim upravljanjem, ki ni priloženo oz. lastno napravi.
21. **OPOZORILO:** če so mavčne plošče poškodovane, grelne naprave ne smete uporabljati.

22. Ta grelna naprava ni primerna za vgradnjo v vozila ali stroje.



23. To pomeni " Ne prekrivajte ".

24. Prosimo, da preberete sledeči odstavek v teh navodilih za uporabo, da boste izvedeli več o MONTAŽI NOG.

25. Ne pustite grelne naprave vklopljene, kadar zapustite hišo ali greste spat. Naprave ne pustite brez nadzora, če je vtič priključen na vtičnico.

26. Grelno napravo vedno uporabljajte v pokončnem položaju. Gorljiv material, kot so pohištvo, blazine, posteljnina, papir, oblačila, zavese, itd. mora biti najmanj 100 cm oddaljen od grelne naprave.

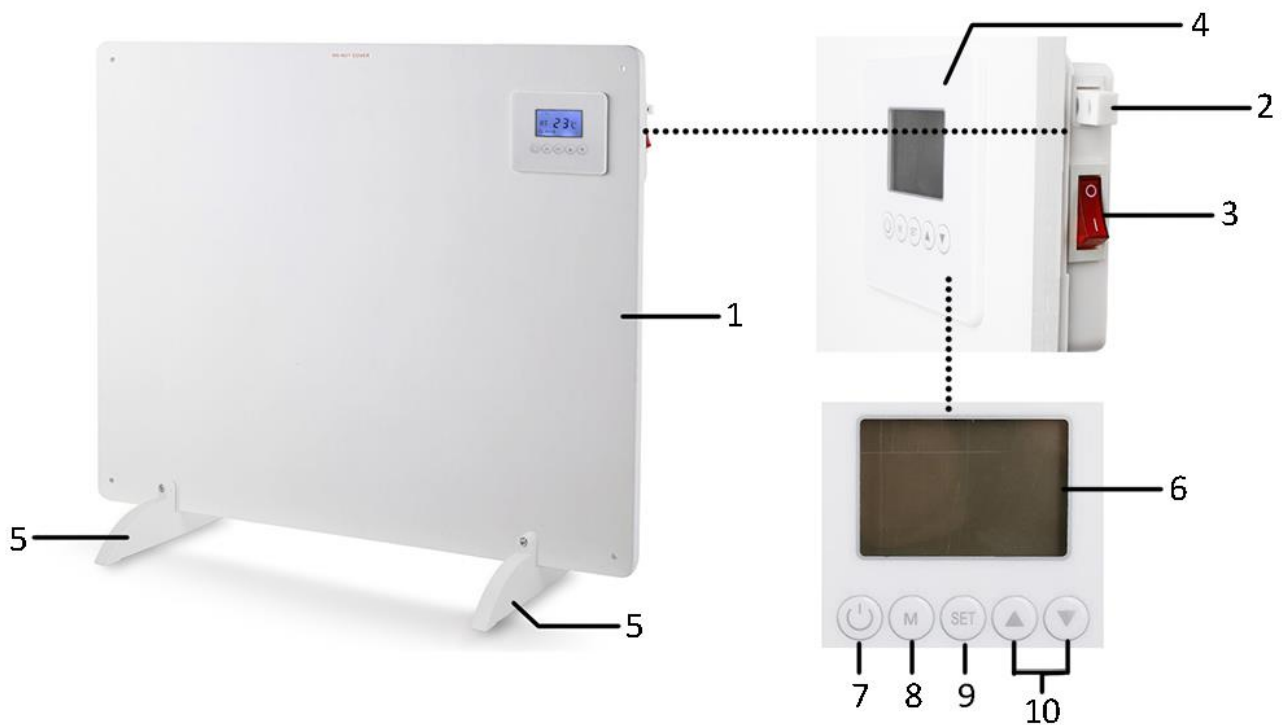
27. V notranjosti te grelne naprave se nahajajo deli, ki lahko povzročijo nastanek vročine, električnega obloka ali isker. Ne uporabljajte na območjih, kjer se hranijo ali uporabljajo bencin, laki ali vnetljive tekočine.

28. Da preprečite preobremenitve tokokroga, grelne naprave ne smete priključiti na priključek, ki oskrbuje že druge porabnike. Grelne naprave ne montirajte pod vtičnico.

29. Če je ne boste uporabljali, vedno izklopite električni vtič.

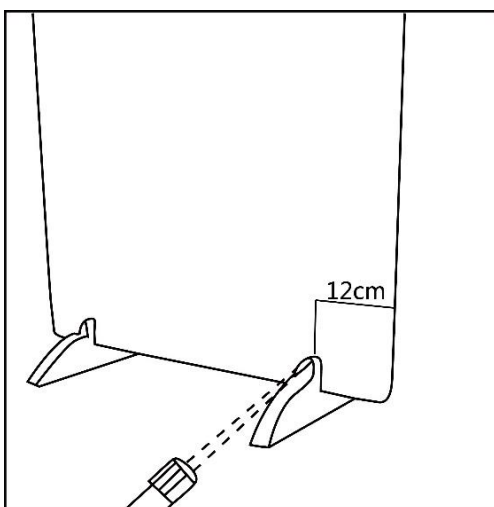
30. Med uporabo se naprava segreje. Ne izpostavljajte nezaščitene kože vročim površinam, ker lahko povzročijo opekline.

OPIS DELOV



1. Grelna naprava
2. Temperaturni senzor
3. Mehansko glavno stikalo
4. Upravljalno polje
5. Noge
6. LCD-zaslon
7. Tipka za vklop/izklop
8. Tipka za preklop načina delovanja
9. Tipka za nastavitev temperature/časa/časomer (timer)
10. Tipki plus in minus

MONTAŽA NOG (PROSTO STOJEČE)



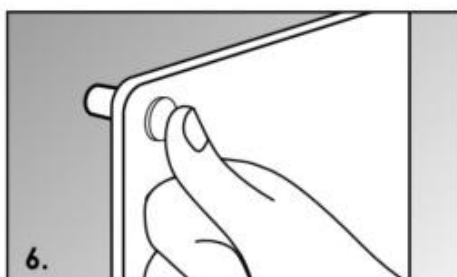
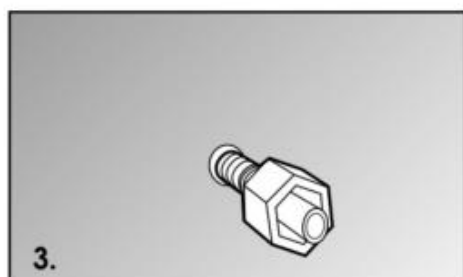
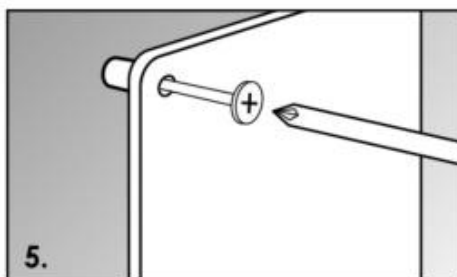
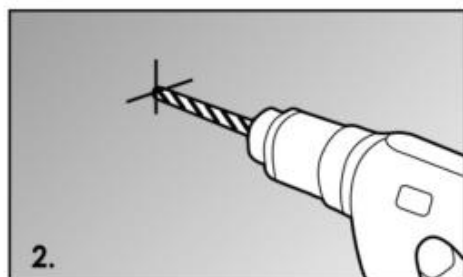
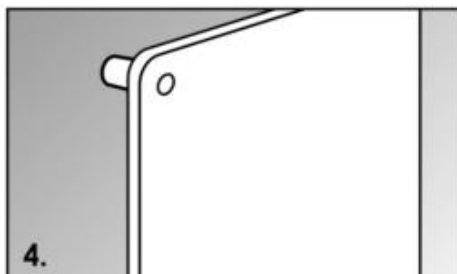
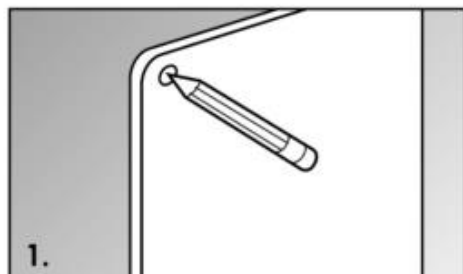
1. Postavite noge na tla. Vstavite napravo v reže pri nogah.
2. Razmik med nogami in stranmi naprave naj bo 12 cm. Trdno privijte z obema vijakoma.

MONTAŽA NA STENO

Napravi so priloženi dodatki za montažo. S pomočjo sledečih slik napravo z dodatki montirajte na steno.

Set dodatkov 1:

- 1x vrtalnik (8 mm)
- 4x distančni tulec
- 4x vijak
- 4x pokrovček z navojem



1. Na steni označite štiri luknje za vrtanje. (Za optimalen učinek gretja je potrebno napravo namestiti na višino 20 – 100 cm nad tlemi.)
 2. Izvrtajte luknje z vrtalnikom.
 3. V luknje vstavite tulce iz umetne mase.
 4. Vijake za pritrditev skozi odprtine naprave vstavite v tulce.
 5. Trdno privijte vijake v tulcih iz umetne mase.
 6. Glave vijakov pokrijte s pokrovčki. Da se bodo pokrovčki trdno držali glav vijakov, nanesite nekaj lepila.
- OPOZORILO: pazite, da razmik med spodnjo stranjo naprave in tlemi po namestitvi naprave ne znaša manj kot 20 cm.

DELOVANJE

Napravo priključite v ustrezno vtičnico. Za vklop naprave premaknite stikalo za oskrbo z elektriko na pozicijo »I«. Stikalo se osvetli in oglasi se pisk. Naprava je preklopila v stanje pripravljenosti. Da bo naprava začela delovati, pritisnite na stikalo za vklop/izklop.

1. Pred prvo uporabo pri napravi nastavite trenutni čas:

- 1) 3 sekunde držite tipko »SET«. Vrednost pri urah (a) na LCD-zaslonu utripa. S tipkama „△“ in „▽“ nastavite uro (00–23).
- 2) Ponovno pritisnite tipko »SET«. Število minut (b) utripa. S tipkama „△“ in „▽“ nastavite minute (00–59).
- 3) Spet pritisnite tipko »SET«. Zdaj utripa vrednost pri dnevu (c). S tipkama „△“ ali „▽“ nastavite dan v tednu (PON-NED, ponedeljek–nedelja). S tipko »SET« shranite nastavitve.



2. Pri napravi lahko preklopite med običajnim in tedenskim načinom delovanja.

- 1) Nastavitev temperature pri običajnem načinu delovanja:

- večkrat pritisnite tipko »M«, dokler ni nastavljen običajen način delovanja. Simbol za tedenski način delovanja »☀« spodaj levo se ne prikaže. Nato počakajte 10 sekund, da se aktivira običajen način delovanja. (Na LCD-zaslonu se prikaže sledeče.)
- S tipkami »SET« in s „△“ ali s „▽“ nastavite želeno temperaturo (do največ 37 °C). Za shranjevanje nastavitve ponovno pritisnite tipko »SET«. Naprava nato deluje v običajnem načinu delovanja brez časovne omejitve.



NASTAVLJENO

→
V DESETIH SEKUNDAH



V UPORABI

- 2) V tedenskem načinu delovanja nastavite temperaturo in časomer:

- S tipko »M« preklopite na tedenski način delovanja. Spodaj levo se prikaže simbol za tedenski način delovanja »☀«. Zgoraj se prikaže dan v tednu (PON-NED). Izberite dan za časomer.
- Pritisnite tipko »SET«, »△« in »▽«, da nastavite želeno temperaturo ter časomer (čas vklopa in izklopa). S tipko »SET« shranite nastavitve.

Opozorilo: ko pri časomeru nastavljate čas vklopa, izmenično utripata vrednost temperature in črke »on« (vklop). Ko pri časomeru nastavljate čas izklopa, izmenično utripata vrednost temperature in črke »off« (izklop).




Opozorilo:

1. Časomer lahko aktivirate le, če je naprava vklopljena in deluje v tedenskem načinu delovanja. Ko nastavitev shranite, ta velja vsak teden.
2. Ko nastavljate temperaturo, mora biti želena temperatura višja od dejanske temperature v prostoru.
3. Ko nastavljate časomer, mora biti čas izklopa kasneje kot čas vklopa. V nasprotnem primeru funkcija časomera ne bo delovala.

4. Za preverjanje nastavitve pritisnite na tipko »M«. LCD-zaslon v 10 sekundah avtomatsko preklopi na prikaz trenutnega časa in sobne temperature in ne aktivira nobenih drugih funkcij.
5. Funkcija temperature/časomera se pred izklopom shrani in naprava ima kasneje na začetku ponovno predhodne nastavitve temperature/časomera.

Uravnavanje sobne temperature z zaznavanjem oken:

Naprava ima funkcijo za zaznavanje odprtih oken. Naprava avtomatsko preklopi na stanje pripravljenosti, da prihrani energijo pri ogrevanju, takoj ko sobna temperatura pade za več kot 3 °C, potem ko so bila odprta vrata, okna ali prezračevalni sistemi. Če naj bi se naprava ponovno vklopila, je potrebno ponovno zapreti vrata, okna oz. prezračevalne sisteme. Pritisnite stikalo za vklop/izklop, da ponovno aktivirate napravo.

Za vklop te funkcije 5 sekund držite tipko »△«. Za izklop te funkcije 5 sekund držite tipko »▽«. Spodaj desno na LCD-zaslonu se simbol »« ustrezno vklopi oz. izklopi.

Če grelna naprava ne deluje, upoštevajte sledeča opozorila:

- Odklopnik oz. zaščitno stikalo na diferenčni tok (FI-stikalo) morata delovati brezhibno.
- Grelna naprava mora biti pravilno priključena in vtičnica brezhibna.
- Kadar stikalo za oskrbo za elektriko na sveti, je potrebno napravo poslati direktno servisni službi.

VARNOSTNI SISTEM

Naprava ima varnostni sistem, ki avtomatsko izklopi napravo, kadar je pregreta.

ČIŠČENJE GRELNE NAPRAVE

Vedno izklopite vtič iz vtičnice in počakajte, da se grelna naprava ohladi, preden začnete s čiščenjem. Zunanjo stran grelne naprave očistite tako, da jo najprej obrišete z vlažno in nato še s suho krpo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali agresivnih sredstev za čiščenje in preprečite, da bi v grelno napravo prodrla voda.

Če želite napravo sneti s stene, snemite pokrovčke z navojem in odmontirajte vijake. Napravo lahko nato snamete s stene.

SHRANJEVANJE GRELNE NAPRAVE

Če grelne naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo zaščitite pred prahom in shranite na čisto in suho mesto.

TEHNIČNI PODATKI:

Obratovalna napetost: 220-240V ~ 50/60Hz

Poraba energije: 425W

GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določenih pravic ima kupec pravico do naslednje garancije v skladu s spodnjimi pogoji:

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. V tem času s popravilom ali z zamenjavo brezplačno odpravimo vse okvare, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno

zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU

Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili morebitno škodo na okolju ali človeškem zdravju zaradi nenadzorovanega zbiranja odpadkov, reciklirajte odgovorno, da promovirate trajnostno ponovno uporabo materialov. Za vračilo rabljene naprave, prosimo, uporabite centre za zbiranja ali kontaktirajte prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Oni bodo poskrbeli za okolju prijazno in varno reciklažo izdelka.

Emerio Holland B.V.
Zomervaart 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Servis za stranke:

T: +31(0)23 3034369
E: info.nl@emerio.eu

ERP-informacije (SVN)

Dobavitelj: Emerio Holland B.V.
 Zomervaat 1A
 2033 DA Haarlem
 The Netherlands

za v nadaljevanju opisani izdelek izjavlja:

Zahtevane informacije o lokalnih električnih grelnikih prostorov

Oznaka modela:					
Podatek	Simbol	Vredn ost	Enota	Podatek	Enota
Toplotna moč				Samo pri lokalnih električnih akumulacijskih grelnikih prostora: vrsta uravnavanja dovajanja toplote (prosimo, izberite eno možnost)	
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	0,425	kW	ročno uravnavanje dovajanja toplote z integriranim termostatom	Ne
Minimalna toplotna moč (okvirna vrednost)	P_{min}	0	kW	ročno uravnavanje gretja z javljanjem temperature v prostoru in/ali zunanje temperature	Ne
Maksimalna stalna toplotna moč	$P_{max,c}$	0,425	kW	elektronsko uravnavanje dovajanja toplote z javljanjem sobne in/ali zunanje temperature	Ne
Dodatna poraba električne energije				oddajanje toplote s pomočjo ventilatorja	Ne
Pri nazivni toplotni moči	e_{lmax}	--	kW	Vrsta toplotne moči/uravnavanje temperature v prostoru (prosimo, izberite eno možnost)	
Pri minimalni toplotni moči	e_{lmin}	--	kW	enostopenjska toplotna moč, brez uravnavanja temperature v prostoru	Ne
V stanju pripravljenosti	e_{lsb}	0	kW	dve ali več ročno nastavljivih stopenj, brez uravnavanja temperature v prostoru	Ne
				uravnavanje temperature v prostoru z mehanskim termostatom	Ne
				z elektronskim nadzorom temperature v prostoru	Ne

				elektronsko uravnavanje temperature v prostoru in dnevni časovnik	Ne
				elektronsko uravnavanje temperature v prostoru in tedenski časovnik	Da
				Ostale možnosti uravnavanja (izberete lahko več možnosti)	
				uravnavanje temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti	Ne
				uravnavanje temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna	Da
				z možnostjo uravnavanja na daljavo	Ne
				s prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja	Ne
				z omejitvijo časa delovanja	Da
				z globus senzorjem	Ne
Kontaktne podatke	Emerio Holland B.V. Zomervaart 1A 2033 DA Haarlem The Netherlands				

Izdelek izpolnjuje zahtevo direktiv Sveta:

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 2015/1188 z dne 28. aprila 2015 in prilagoditev UREDBE KOMISIJE (EU) 2016/2282 o izvajanju direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnovane lokalne grelnike prostorov

Informacije glede postavitve, uporabe in vzdrževanja izdelka ter o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) najdejo potrošniki v navodilih za uporabo, ki so priložena embalaži.